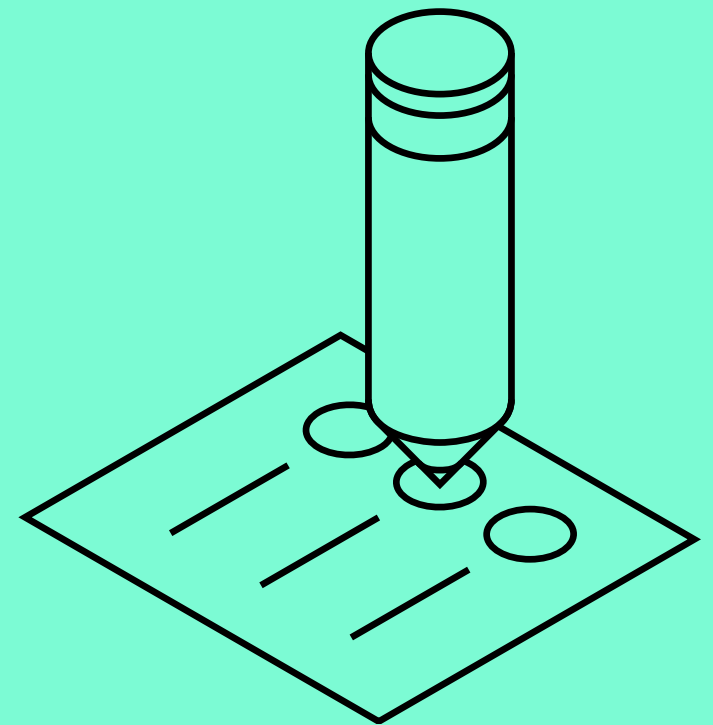


Elección provincial

**Todo lo que
necesita saber
para votar**



Este documento explica
cómo votar.

Lo preparó
el funcionario electoral en jefe de Québec.

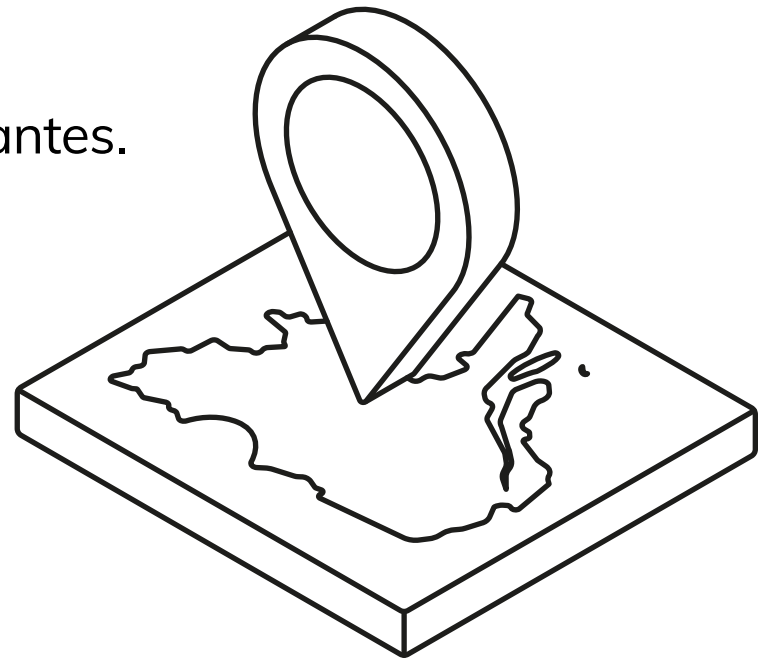
Para obtener más información:

- Consulte el sitio web en www.elections.quebec
- Llámenos al **1-888-353-2846**
- Envíenos un mensaje de texto al **868372**
- O envíenos un correo electrónico
a info@electionsquebec.qc.ca

¿Qué es una elección?

Es un proceso mediante el cual las personas elegibles para votar eligen a la persona que los representará. Esa persona será el miembro del Parlamento de la división electoral.

Una división electoral es un territorio con aproximadamente 50,000 votantes. En la provincia de Québec hay 125 divisiones electorales.

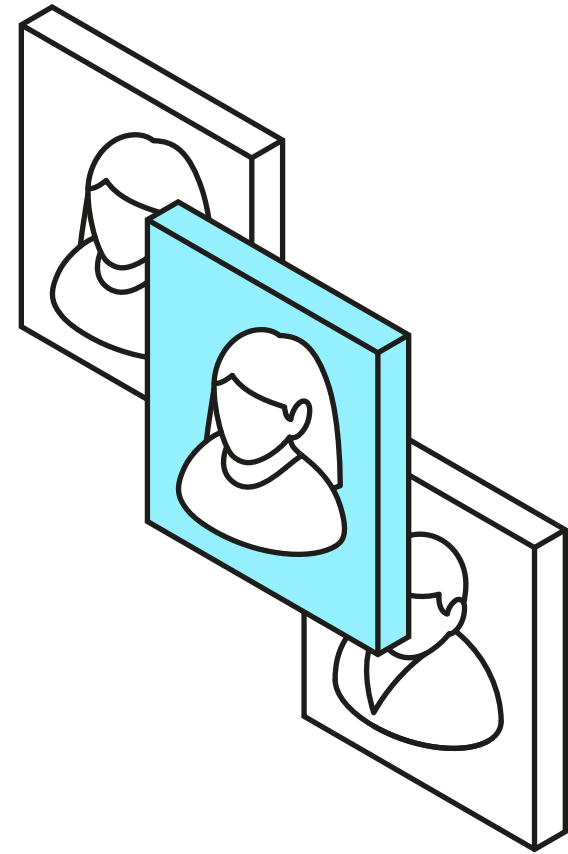


Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

Usted votará
por solo uno de los candidatos
que se presentan
en su división electoral.

Función de Élections Québec

Élections Québec organiza las elecciones
en Québec.

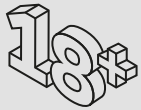


Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

Para votar:



Su nombre debe estar ingresado en la lista de electores



Debe tener 18 años de edad o más



Debe ser ciudadano canadiense



Debe haber vivido en Québec durante al menos seis meses



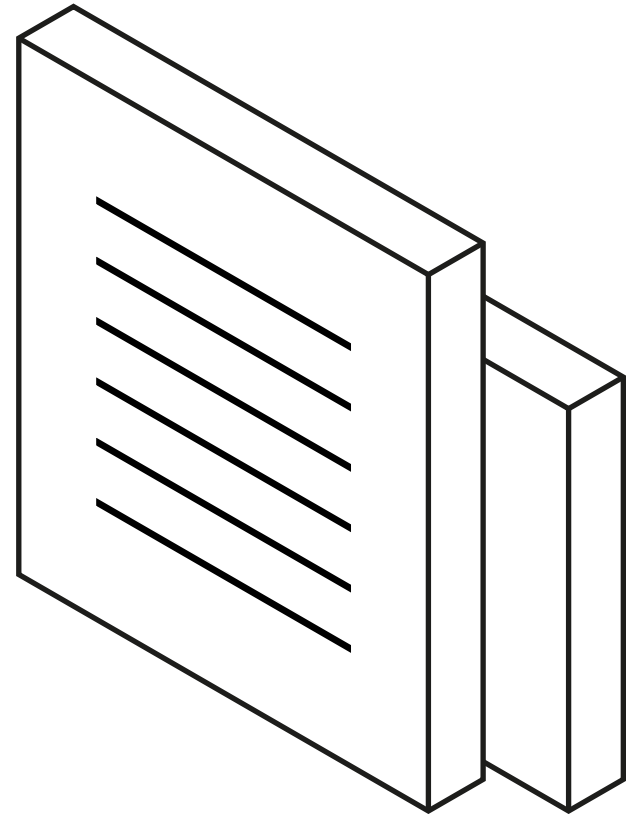
No debe estar bajo curaduría
ni haber perdido el derecho a votar

Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

¿Está ingresado su nombre en la lista de electores?

Su nombre y domicilio actual deben estar ingresados en la lista de electores.

Compruebe si su nombre y domicilio actual están ingresados.
¡Es su responsabilidad!



Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

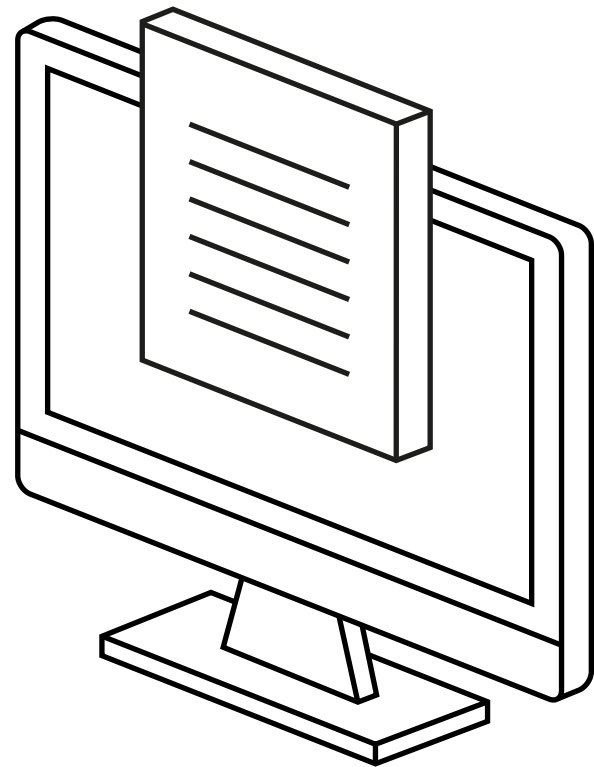
Puede comprobarlo:

- En el **aviso de ingreso** que recibirá por correo postal
- En línea, en www.elections.quebec

Si su nombre no está en la lista de electores, puede registrarlo en línea.

Si observa un error, puede modificar su registro.

Atención: debe hacerlo antes de la fecha límite.



Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

Este **aviso de ingreso** tiene dos lados:

- Un lado muestra los nombres de los electores que residen en su domicilio y están ingresados en la lista de electores.
- El otro lado muestra la dirección a la cual debe acudir si su nombre no está en el aviso o si está mal escrito.

Traiga su licencia de conducir o dos documentos de identificación. Deben permitirnos verificar su nombre, fecha de nacimiento y domicilio.

élections Québec
Le directeur général des élections

Aux occupants / To the occupants
123, telle Rue
Telle Ville QC AXZ 1X2

Circonscription
Electoral division
Nom de la circonscription

Section de vote
Polling subdivision
111

IMPORTANT Inscription obligatoire pour voter
Registration required to vote

Noms des personnes déjà inscrites sur la liste électorale à cette adresse.
Names of persons registered on the electoral list at this address.

Jean Échantillon
Marie Échantillon
Paul Échantillon
Marie-Christine Échantillon-Échantillon
Eric Échantillon

Votre nom n'apparaît pas ci-dessus ?
Vérifiez votre inscription.
Your name does not appear above?
Check your registration.
www.elections.quebec
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Vous devez vous inscrire ou modifier votre inscription ?
You need to register or modify your registration?
Voyez les options au verso.
See the options on the back.

Où voter ?
Where can I vote?

Surveillez le carton jaune que nous vous enverrons par la poste la semaine précédant le jour de l'élection.
Watch out for the yellow card we will send you the week before election day.

Bureau de votre directeur du scrutin
Office of your returning officer
000 000-0000 / 1 888 000-0000

Voter par anticipation
Advance polling

De 9 h 30 à 20 h
From 9:30 a.m. to 8 p.m.

1 Carte d'identité
Identity card

S'inscrire ou modifier son inscription sur la liste électorale
Register or change registration on the electoral list

Du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h
Monday to Friday, from 9 a.m. to 5 p.m.

Samedi et dimanche, de 9 h à 17 h
Saturday and Sunday, from 9 a.m. to 5 p.m.

Jours, de 9 h à 14 h
Thursday, from 9 a.m. to 2 p.m.

2 Deux documents
Identity card

Autres options pour voter
Other options for voting

Vous êtes aux études
You are a student

Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé
You cannot move for health reasons

Vous êtes à l'extérieur du Québec
You are outside Québec

Vous êtes dans l'impossibilité de voter dans votre circonscription
You are temporarily residing in another electoral division

Pour davantage d'informations, consultez le Guide pour les élections provinciales.
For more information, see the Provincial Election Guide.

Tous les bureaux sur ce document sont accessibles.
All the offices on this document are accessible.

www.elections.quebec 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Si tiene alguna pregunta, llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

¿Desearía votar **antes** del día de la elección?

Compruebe su aviso de ingreso para conocer dónde se puede votar anticipadamente.

Hay varias opciones para votar antes del día de la elección. Puede encontrar más información:

- En el sitio web en www.elections.quebec
- Llamándonos al 1-888-353-2846

Todos los lugares para votar anticipadamente permiten el acceso a personas con movilidad reducida. (♿)

Voter par anticipation
Advance polling
Du 9 h à 20 h
From 9 a.m. to 8 p.m.

1 Carte d'identité
Identity card

S'inscrire ou modifier son inscription sur la liste électorale
Register or change registration on the electoral list
Du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h
Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Samedi et dimanche, de 9 h à 17 h
Saturday and Sunday, from 9 a.m. to 5 p.m.

2 Pièce d'identité
Identity card

Autres options pour voter
Other options for voting

Vous êtes aux études
You are a student

Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé
You cannot move for health reasons

Vous êtes à l'extérieur du Québec
You are outside Québec

Vous êtes dans l'impossibilité de voter dans votre circonscription
You are temporarily residing in another electoral division

Pour davantage d'informations, consultez le Guide pour les élections provinciales.
For more information, see the Provincial Election Guide.

Tous les bureaux sur ce document sont accessibles.
All the offices on this document are accessible.

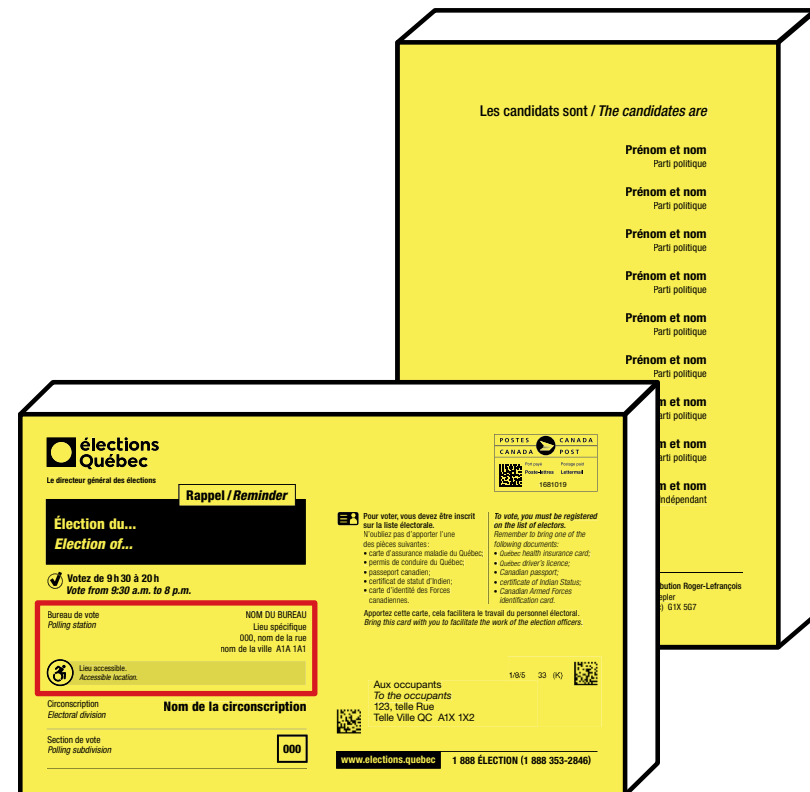
www.elections.quebec 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

Una semana antes de esa fecha,
recibirá una tarjeta amarilla de recordatorio.

La tarjeta tiene dos lados:

- Un lado indica dónde votar el día de la elección.
- El otro lado contiene una lista con los nombres de las personas por las que puede votar.



Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

¿No puede salir para ir a votar?

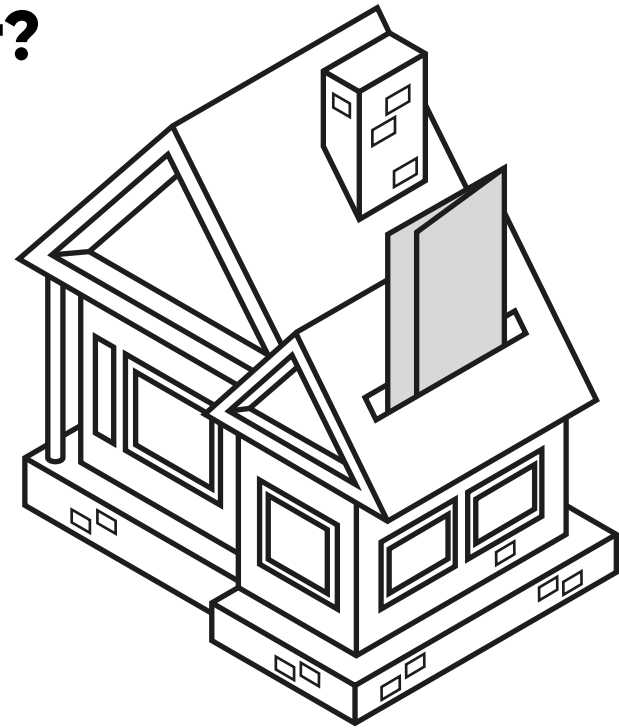
Si tiene un problema de salud que le impide ir al centro de votación, puede votar desde su casa.

Para hacerlo, regístrese pronto. Debe respetar la fecha límite.

Para votar desde su casa, escriba o llame a la oficina de Élections Québec de su división electoral.

Para averiguar el número de teléfono y la dirección de esta oficina, visite el sitio web en: www.elections.quebec o llámenos al 1-888-353-2846.

Alguien lo contactará para concertar una cita.

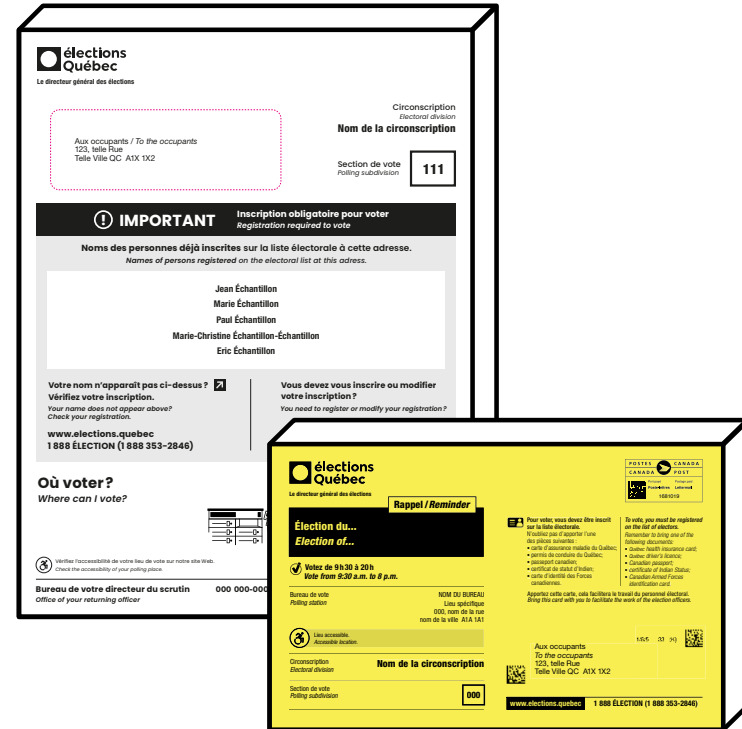


¿Cómo voto?

Acuda a la dirección indicada en:

- El aviso **blanco** para votar anticipadamente.
- La tarjeta **amarilla** para votar el día de la elección.

Alguien lo recibirá en el centro de votación. A continuación, le indicarán hacia dónde debe ir.



Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

Traiga una de los siguientes elementos de identificación:



Su licencia de conducir de Québec



Su tarjeta del seguro de salud de Québec



Su pasaporte canadiense



Su certificado de estado indígena



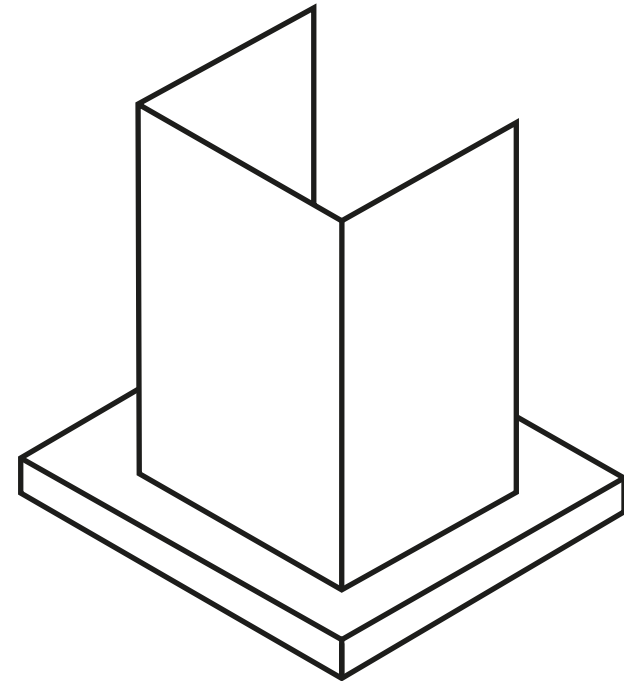
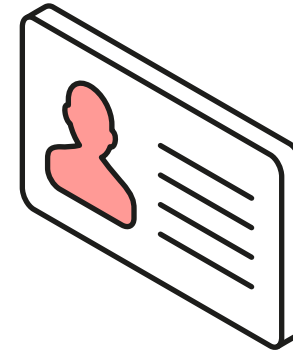
Su tarjeta de identificación
de las Fuerzas Armadas canadienses

Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

Al llegar a la mesa,
manifieste su nombre, domicilio
y muestre su identificación.

Recibirá
una papeleta
y un lápiz.

Vaya detrás del habitáculo de cartón
para emitir su voto.



Ahí, escriba una X, tilde o marca en el círculo junto al nombre de la persona por la que desea votar.

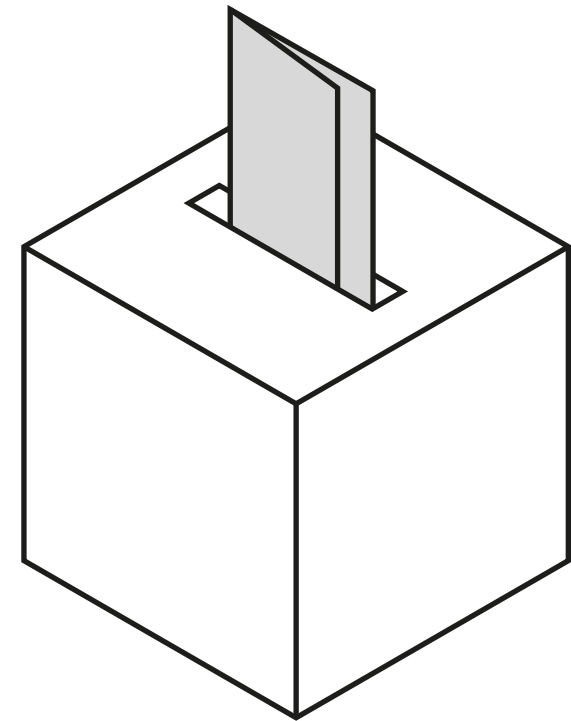
Solo vote por una persona en la papeleta.

Está bien si la marca se extiende un poco más allá del círculo.

Solo asegúrese de que no toque otro círculo.

Pliegue la papeleta y regrese a la mesa.

La persona de la mesa le indicará cómo colocar la papeleta en la urna sobre la mesa.



Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

Cómo acceder a los centros de votación



El día de la elección,
las personas con movilidad reducida
podrán acceder a casi todos los centros de votación.

Puede comprobar
si su centro de votación permite el acceso
en el sitio web www.elections.quebec.



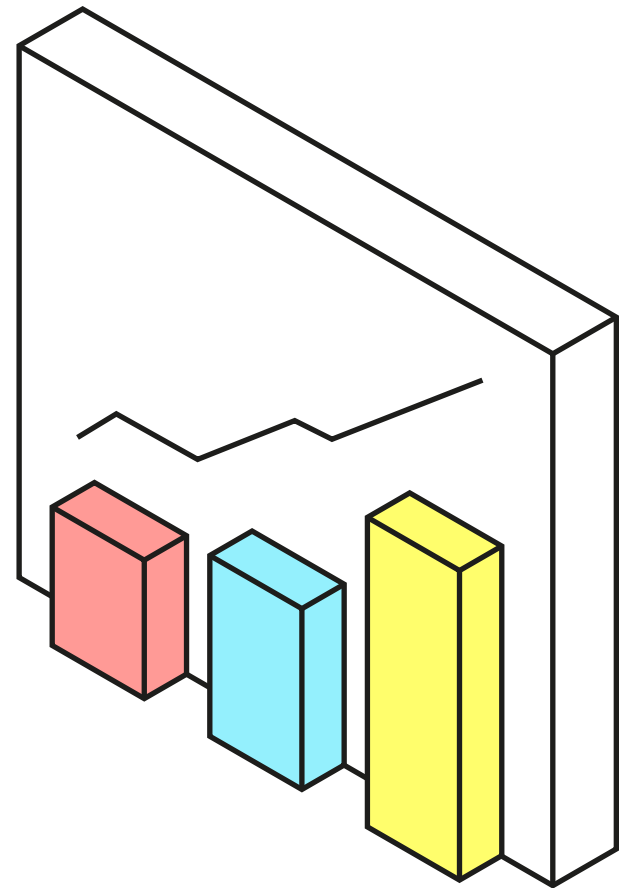
Si su centro de votación no permite el acceso,
póngase en contacto con el funcionario escrutador
de su división electoral.

Se le permitirá votar en otro lugar.

Los resultados de la votación

Los resultados se anunciarán el día de la elección después de las 8 p. m.

Los resultados se informarán en el sitio web, en:
www.elections.quebec.



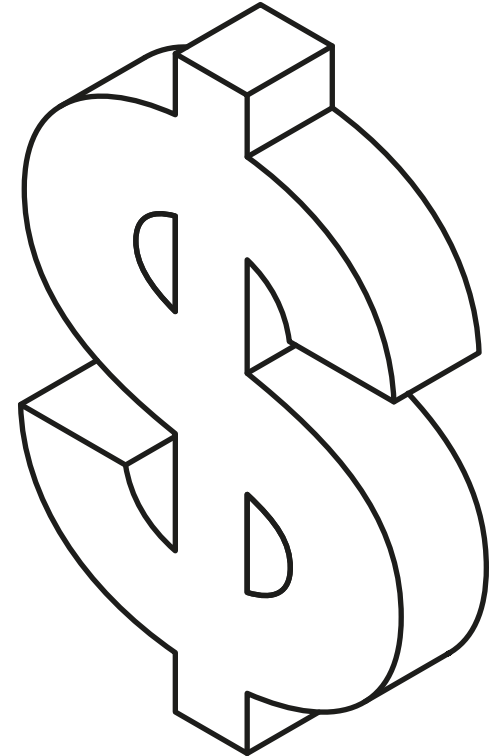
Si tiene alguna pregunta,
llámenos sin cargo al 1-888-353-2846.

Si desea hacer una contribución política

Cada año,
usted puede contribuir hasta \$100
a cada partido político autorizado,
cada miembro independiente autorizado
y cada candidato independiente autorizado.

Si hay una elección
en su división electoral
durante el año,
puede donar hasta \$200.

Asegúrese de obtener un recibo
para cada una de sus contribuciones.



¿Preguntas?

Visite el sitio web en
www.elections.quebec

Llame a Élections Québec al **1-888-353-2846**

Envíenos un mensaje de texto al **868372**

